



SMART HOLDER - HOOK



Smart Holder - háček
Smart Holder - Haken

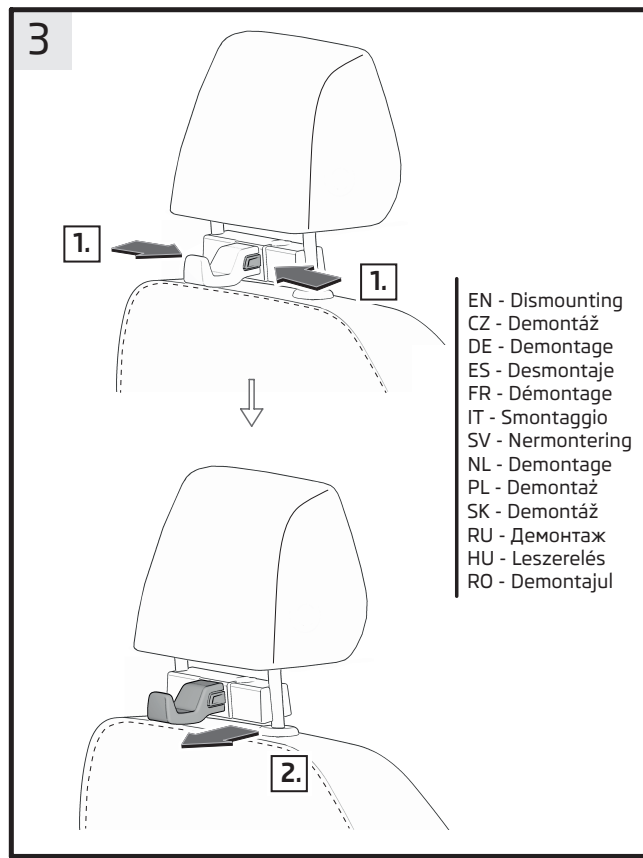
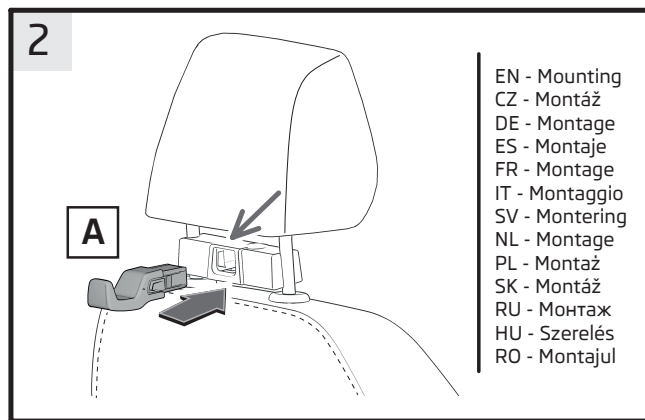
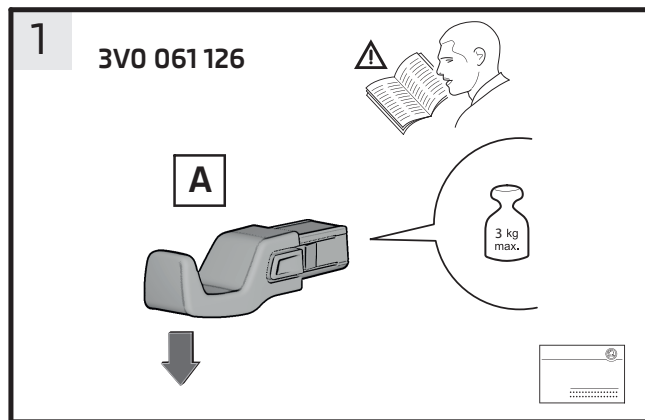
Fitting instructions/ Operation Manual

Montážní návod/ Návod k použití

Montageanleitung/ Bedienungsanleitung

OCTAVIA (5E), SUPERB (3V), KODIAQ (NS)

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer
3V0 061 126



4



EN - Smart Holder - Hook



Note. The hook cannot be used in combination with sports seats.

The hook is fitted to/removed from the guide rods on the adapter secured to the front headrest as shown in the figures.

Fig. 2 - Fitting: Clip the hook (A) into the adapter in the direction of the arrow as far as it will go and until you hear it click into place.



Note. The adapter (see arrow) is not included in the set and must be ordered individually from the range of ŠKODA Original Accessories under order no. 3V0 061 128.

Always check that the hook is seated securely in the adapter. Never hang a handbag (or other objects) on a hook which has not been correctly secured. The hook could come loose, injuring the vehicle passengers and/or damaging the vehicle interior.



Note. The hook can only be loaded downwards in a vertical direction. The hook has a maximum load capacity of 3 kg (see fig. 1).

Fig. 3 - Removing: Push the release buttons in the direction of the arrows until the hook is released. Remove the hook from the adapter in the direction of the arrow.

CZ - Smart Holder - háček



Upozornění. Háček nelze použít v kombinaci se sportovními sedáčky.

Montáž/ demontáž háčku do adaptéru upevněného na vodici tyčky opěrky hlavy předního sedadla proveďte dle obrázků.

Obr. 2 - Montáž - zacvakněte háček (A) do adaptéru ve směru šipky na doraz, až slyšitelně zacvakne.



Upozornění. Adaptér - šipka- není součástí sady a je třeba jej objednat samostatně ze sortimentu ŠKODA Originálního příslušenství pod objednacím číslem 3V0 061 128.

Vždy zkontrolujte, je-li háček v adaptéru dobře upevněn. Nikdy nezavěšujte kabelku (popř. jiné předměty) na špatně nasazený háček. Mohlo by dojít k jeho uvolnění, a tím ke zranění spolucestujících ve voze, popř. poškození interiéru.



Upozornění. Háček je možné zatížit pouze ve směru svisle dolů. Max. nosnost háčku jsou 3 kg (viz obr. 1).

Obr. 3 - Demontáž - zatlačte pojistky ve směru šipek tak, až dojde k uvolnění háčku. Háček vyjměte z adaptéru ve směru šipky.

DE - Smart Holder - Haken



Hinweis. Der Haken kann nicht in Kombination mit den Sportsitzen verwendet werden.

Die Montage/ Demontage des Hakens in den an den Führungsstangen der vorderen Kopfstütze befestigten Adapter erfolgt laut Abbildungen.

Abb. 2 - Montage - den Haken (A) in den Adapter in Pfeilrichtung bis zum Anschlag einclipsen, bis dieser hörbar einrastet.



Hinweis. Der Adapter -Pfeil- ist im Set nicht vorhanden und ist einzeln aus dem Sortiment von ŠKODA Original Zubehör unter der Bestell-Nr. 3V0 061 128 zu bestellen.

Den Haken immer auf festen Sitz im Adapter prüfen. Eine Handtasche (ggf. sonstige Gegenstände) niemals am fehlerhaft befestigten Haken aufhängen. Dieser könnte sich lösen und die Fahrzeuginsassen verletzen bzw. den Innenraum beschädigen.



Hinweis. Der Haken kann nur in senkrechter Richtung nach unten belastet werden. Die maximale Tragfähigkeit des Hakens beträgt 3 kg (siehe Abb. 1).

Abb. 3 - Demontage - die Sicherungstasten in Richtung der Pfeile drücken, bis sich der Haken löst. Den Haken vom Adapter in Pfeilrichtung abnehmen.

ES - Smart Holder - Gancho



Advertencia. El gancho no se puede utilizar en combinación con los asientos deportivos.

Observar las figuras representadas para montar y desmontar el gancho en el adaptador que está fijado por medio de pasadores guía al reposacabezas delantero.

Fig. 2. Montaje: encajar el gancho (A) en el adaptador en la dirección de la flecha hasta oír que llega al tope.



Advertencia. El adaptador —flecha— no se incluye en el kit y se debe pedir aparte como accesorio original del surtido de ŠKODA, con el n.º de pedido 3V0 061 128.

Comprobar siempre que el gancho esté bien sujeto al adaptador. No colgar bolsos (ni otros objetos) en el gancho si no está bien fijado. Podría soltarse y lesionar al ocupante o dañar el habitáculo.



Advertencia. El gancho solo puede aguantar el peso en sentido vertical hacia abajo. La capacidad de carga máxima del gancho es de 3 kg (véase fig. 1).

Fig. 3. Desmontaje: presionar los botones de seguridad en la dirección de la flecha hasta que se suelte el gancho. Retirar el gancho del adaptador en la dirección de la flecha.

FR - Smart Holder - Crochet



Remarque. Le crochet ne peut pas être utilisé en association avec les sièges sport.

Le montage/démontage du crochet sur l'adaptateur fixé aux tiges de guidage de l'appui-tête avant se déroule conformément aux illustrations.

Fig. 2 - Montage - clipser le crochet (A) en butée dans l'adaptateur en suivant le sens de la flèche, jusqu'à entendre un clic.



Remarque. L'adaptateur (flèche) n'est pas fourni avec le kit et doit être commandé séparément dans la gamme des accessoires ŠKODA d'origine sous la référence 3V0 061 128.

Contrôler systématiquement la bonne fixation du crochet sur l'adaptateur. Ne jamais accrocher un sac à main (ou d'autres objets) sur un crochet mal fixé. Il pourrait se détacher et blesser les occupants du véhicule ou endommager l'habitacle.



Remarque. Le crochet peut uniquement supporter une charge verticale vers le bas. La capacité de charge maximale du crochet est de 3 kg (voir la fig. 1).

Fig. 3 - Démontage - Appuyer sur les boutons de sécurité dans le sens des flèches, jusqu'à ce que le crochet soit libéré. Retirer le crochet de l'adaptateur en suivant le sens de la flèche.

IT - Smart Holder - Gancio



Avvertenza. Il gancio non può essere utilizzato in abbinamento ai sedili sportivi.

Il montaggio/smontaggio del gancio nell'adattatore collegato alle aste di guida del poggiatesta anteriore avviene secondo le immagini.

Fig. 2 - Montaggio - Innestare il gancio (A) nell'adattatore nella direzione indicata dalla freccia sino all'arresto; si sentirà il rumore d'innesto.



Avvertenza. L'adattatore - freccia - non è contenuto nel set e deve essere ordinato singolarmente dalla gamma di accessori originali ŠKODA n. d'ordine 3V0 061 128.

Controllare sempre che il gancio sia saldamente fissato nell'adattatore. Non appendere in alcun caso la borsa (ed eventuali altri oggetti) ai ganci fissati in maniera non corretta. Queste potrebbero staccarsi e ferire gli occupanti o danneggiare l'abitacolo.



Avvertenza. Il gancio può essere caricato solo in direzione verticale, verso il basso. La capacità di carico massima è di 3 kg (vedi Fig. 1).

Fig. 3 - Smontaggio - premere il tasto di sicurezza in direzione della freccia, sino a quando il gancio si aprirà. Rimuovere il gancio dall'adattatore nella direzione della freccia.

SV - Smart Holder - Krok



Anmärkning. Kroken kan inte användas tillsammans med sportstolar.

Montera eller demontera kroken på adaptern på det främre nackstödet stolpar.

Bild 2 - Montering - Tryck in kroken (A) i adaptern i pilens riktning så långt det går tills du hör att den snäpper på plats.



Anmärkning. Adaptern (pil) följer inte med i satsen utan måste beställas från ŠKODA originaltillbehör, beställningsnr 3V0 061 128.

Kontrollera alltid att kroken sitter fast ordentligt på adaptern. Häng aldrig en handväska eller liknande på kroken om den inte är riktigt fastsatt. Då finns det risk för att den lossnar och skadar passagerare eller inredning.



Anmärkning. Kroken får endast belastas lodrätt och rakt ner. Kroken får inte belastas med mer än 3 kg (se bild 1).

Bild 3 - Demontering - Tryck in säkerhetsspärrarna i pilens riktning tills kroken lossnar. Ta loss kroken från adaptern i pilens riktning.

NL - Smart Holder - haak



Opmerking. De haak kan niet in combinatie met de sportstoelen worden gebruikt.

De montage/demontage van de haak in de aan de geleiderstangen van de voorste hoofdsteun bevestigde adapter vindt volgens de afbeeldingen plaats.

Afb. 2 - montage - de haak (A) in de adapter in pijlrichting tot aan de aanslag vastklikken tot deze hoorbaar vastklemt.



Opmerking. De adapter -pijl- wordt niet meegeleverd in de set en moet apart uit het assortiment van originele ŠKODA-toebehoren onder het bestelnummer 3V0 061 128 worden besteld.

De haak altijd op correcte en stevige bevestiging in de adapter controleren. Een handtas (eventueel andere voorwerpen) nooit aan een niet-correct bevestigde haak ophangen. Deze kan losraken en de inzittenden van het voertuig verwonden of het interieur beschadigen.



Opmerking. De haak kan alleen in verticale richting naar onderen worden belast. De maximale draagcapaciteit van de haak bedraagt 3 kg (zie afb. 1).

Afb. 3 - demontage - de veiligheidstoetsen in de richting van de pijlen drukken tot de haak losraakt. De haak van de adapter in de richting van de pijl afnemen.

PL - Smart Holder - hak



Wskazówka. Hak może być stosowany z fotelami sportowymi.

Montażu/ demontaż haka do adaptera zamocowanego do prętów przedniego zagłówka odbywa się według rysunku.

Rys. 2 - Montaż - głośno zatrzasknąć hak (A) w adapterze zgodnie z kierunkiem strzałki do oporu.



Wskazówka. Adapter -strzałka- nie wchodzi w skład zestawu i należy go zamówić oddzielnie z asortymentu oryginalnego wyposażenia dodatkowego ŠKODA nr kat. 3V0 061 128.

Zawsze sprawdzać właściwe zamocowanie haka w adapterze. Nigdy nie wieszacz torebek (ew. innych przedmiotów) na niewłaściwie zamocowanym haku. Mogłoby się odłączyć i ranić pasażerów ew. uszkodzić wnętrze pojazdu.



Wskazówka. Hak może być obciążany wyłącznie w kierunku pionowym do dołu. Maksymalne obciążenie haka wynosi 3 kg (patrz rys.1).

Rys. 3 - Demontaż - wcisnąć przyciski zabezpieczające zgodnie z kierunkiem strzałek do odłączenia haka. Zdjąć hak z adaptera zgodnie z kierunkiem strzałek.

SK - Smart Holder - háčik



Upozornenie: Háčik nemožno použiť v kombinácii so športovými sedáčkami.

Montáž/demontáž háčika do adaptéra upevneného na vodiace tyčky opierky hlavy predného sedadla vykonajte podľa obrázkov.

Obr. 2 - Montáž - zacvaknite háčik (A) do adaptéra v smere šípky na doraz, až počuteľne zacvakne.



Upozornenie: Adaptér -šípka- nie je súčasťou súpravy a treba ho objednať samostatne zo sortimentu ŠKODA Originálneho príslušenstva pod objednávacím číslom 3V0 061 128.

Vždy skontrolujte, či je háčik v adaptéri dobre upevnený. Nikdy nevešajte kabelku (popr. iné predmety) na zle nasadený háčik. Mohlo by dôjsť k jeho uvoľneniu, a tým k zraneniu spolucestujúcich vo vozidle, popr. poškodeniu interiéru.



Upozornenie: Háčik je možné zaťažiť len v smere zvisle nadol. Max. nosnosť háčika je 3 kg (pozri obr. 1).

Obr. 3 - Demontáž - zatlačeť poistky v smere šípok tak, až dôjde k uvoľneniu háčika. Háčik vyberte z adaptéra v smere šípky.

RU - Smart Holder - крючок



Указание. Крючок нельзя использовать в комбинации со спортивными сиденьями.

Монтаж/демонтаж крючка в адаптере, закрепленном на направляющих штангах переднего подголовника, производится в соответствии с рисунком.

Рис. 2 – Монтаж: вставьте крючок (А) в адаптер в направлении стрелки до упора, должен быть слышен щелчок фиксации.



Указание. Адаптер (см. стрелку) не входит в комплект поставки и заказывается отдельно из ассортимента Каталога оригинальных принадлежностей SKODA, номер для заказа 3V0 061 128.

Всегда проверяйте надежность фиксации крючка в адаптере. Никогда не вешайте сумку (или прочие предметы) на неправильно закрепленный крючок. Он может отсоединиться и травмировать пассажиров автомобиля или повредить элементы салона.



Указание. Нагрузка на крючок должна быть направлена только горизонтально вниз. Максимальная нагрузка на крючок составляет 3 кг (см. рис. 1).

Рис. 3 – Демонтаж: нажмите фиксирующие кнопки в направлении стрелок, чтобы освободить крючок из фиксатора. Выньте крючок из адаптера в направлении стрелки.

HU - Smart Holder - akasztó



Megjegyzés. Az akasztó sportülésekkel kombinálva nem használható.

Az akasztó be-/kicsavarozása az első fejtámla vezetőrédjébe erősített adapterbe/adapterből az ábrának megfelelően történik.

2. ábra – Beszerelés – Pattintsa be a ruhaakasztót (A) az adapterbe ütközésig a nyíl irányában, amíg hallható módon beugrik a helyére.



Megjegyzés. Az adaptert (lásd a nyílat) a készlet nem tartalmazza, és a SKODA eredeti tartozékok kínálatából külön, a 3V0 061 128 cikkszámom rendelhető meg.

Ellenőrizze mindig, hogy a ruhaakasztó stabilan illeszkedik-e az adapterbe. Soha ne akasszon kiegészítőt (esetleg egyéb tárgyakat) a rosszul felerősített akasztóra. Az akasztó kilazulhat, és a járműben ülők megsérülhetnek, ill. a jármű beltére károsodhat.



Megjegyzés. Az akasztó csak függőleges irányban, lefelé terhelhető. Az akasztó maximális terhelhetősége 3 kg (lásd az 1. ábrát).

3. ábra – Szétszerelés – Nyomja a biztosító gombokat a nyílak irányába, amíg az akasztó kilazul. Vegye le az akasztót az adapterről a nyíllal jelzett iránynak megfelelően.

RO - Cârlig Smart Holder



Indicație. Cârligul nu poate fi utilizat în combinație cu scaunele sport.

Montarea / demontarea cârligului în adaptorul fixat pe barele de ghidare ale tetierei față se efectuează conform figurilor.

Fig. 2 – Montarea - înclicetați cârligul (A) în adaptor în direcția săgeții până la capăt de cursă, până când se aude cum se fixează.



Indicație. Adaptorul -săgeată- nu există în set și trebuie comandat individual din sortimentul de accesorii originale SKODA cu nr. de comandă 3V0 061 128.

Verificați întotdeauna poziția fixă a cârligului în adaptor. Nu agățați niciodată o poșetă (sau eventuale alte obiecte) de un cârlig fixat defectuos. Acesta s-ar putea desprinde și ar putea răni ocupanții autovehiculului, respectiv ar putea produce deteriorări în spațiul interior al autovehiculului.



Indicație. Pe cârlig se vor atârna obiecte numai în direcție verticală în jos. Capacitatea portantă maximă a cârligului este de 3 kg (a se vedea fig. 1).

Fig. 3 – Demontarea - apăsați tastele de siguranță în direcția săgeților până când cârligul se desprinde. Scoateți cârligul din adaptor în direcția săgeții.

- EN** The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el periodo en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdában kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 3VO 061 126/ 09.2016

Construction Number/
Konstrukční číslo/
Konstruktionsnummer:
3VO 861 221B